



Inhalt Nr. 49

- 2 Gemeinde
- 5 Schule
- 5 Vereine
- 7 Kirche
- 10 Pulsmesser
- 19 Impressum

Advent, ein Moment, ein Augenblick oder wie es eigentlich heisst, die Erwartung des Herrn (Adventus). Was erwarten Sie, was ist Ihr Advent? Eine Vase mit schönen farbigen Kugeln, ein Gesamtkunstwerk? Ein Pokal der in seinem Überfluss den Status markiert? Ein Gefäss das die Fülle des Lebens mit anderen Betrachtern teilt? Man kann Freude bereiten, anderen ein Geschenk sein und sich selbst feiern. Was erwarten Sie? Erwartung erfreut oder enttäuscht. Eigentlich ist alles Advent. Eine Erwartung liegt im Ermessen jedes Einzelnen und genauso was jemand daraus macht oder sein lässt. Wir schenken Ihnen dieses Stilleben eines Lesers, einfach so.

Bürgerversammlung

■ vom 30. November 2015

Anzahl Teilnahmeberechtigte	6'025
Teilnehmende	326
Beteiligung	5.41 %

Abstimmungsergebnisse:

1. Voranschläge 2016 des Allgemeinen Gemeindehaushalts, des Alterszentrums Kappelhof und der Elektrizitätsversorgung	Annahme des Antrages mit 2 Enthaltungen und ohne Gegenstimmen.
Steuerfuss 2016 / wie bisher 145 Prozent	Annahme des Antrages mit 1 Gegenstimme und 2 Enthaltungen.
Grundsteuersatz / wie bisher 0,8 Promille	Annahme des Antrages mit 2 Enthaltungen und 2 Gegenstimmen.
2. Sanierung Elektrizitätsversorgung im Bereich Oberwiesen	Annahme des Antrages mit 2 Enthaltungen und ohne Gegenstimmen.
a) Bewilligung Kredit in der Höhe von Fr. 2'860'000 (exkl. MWST)	Annahme des Antrages mit 2 Enthaltungen und 2 Gegenstimmen.
b) Abschreibung Investition über maximal 25 Jahre	Annahme des Antrages mit 2 Enthaltungen und ohne Gegenstimmen.

3. Allgemeine Umfrage

Informationen des Versammlungsleiters bzw. der Vize-Gemeindepräsidentin zu folgenden Themen:

- Informatik (VRSG / Abacus)
- Zentrumsentwicklung Oedenhof
- Reglement über Ruhe, Ordnung und Sicherheit
- Neue Homepage der Politischen Gemeinde

Das Protokoll der Bürgerversammlung kann vom 15. Dezember 2015 bis und mit 28. Dezember 2015 bei der Ratskanzlei eingesehen werden.

Der Apéro zum Ausklang der Versammlung wurde wiederum zu angeregten Gesprächen genutzt.

Gemeinderat

■ Lehrlingswahl und neue Praktikantin für die Jugendarbeit

Der Gemeinderat hat von der Lehrlingswahl ab Sommer 2016 Kenntnis genommen. Aus mehreren Bewerberinnen und Bewerbern wurden Nina Cascioni, Wittenbach, und Fabienne Hunkeler, Arnegg, gewählt.

Zudem wurde per 1. Februar 2016 Tanja Näf aus Lüchingen als neue Praktikantin für die Jugendarbeit gewählt.

■ Anhang zur Jahresrechnung

Das auf den 1. Januar 2010 in Vollzug gesetzte Gemeindegesetz enthält Änderungen, die sich auch auf die Führung und die Kontrolle des Finanzhaushaltes auswirken. Die Regierung des Kantons St. Gallen hat dies damals zum Anlass genommen, die Haushaltsverordnung als Ganzes zu überprüfen und zu überarbeiten.

In der Folge wurde die Haushaltsverordnung durch die Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden ersetzt. Die neue Verordnung setzt die Forderungen des Gemeindegesetzes um und ist ebenso auf den 1. Januar 2010 in Kraft getreten.

Gemäss der neuen Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden sind im Anhang zur Jahresrechnung neben den Rechnungslegungsgrundsätzen die Geldflussrechnung, der Eigenkapitalnachweis, ein Rückstellungsspiegel, ein Beteiligungsspiegel, ein Gewährleistungsspiegel, ein Anlagenspiegel und weitere zusätzliche Angaben, die für die Beurteilung der Vermögens- und Ertragslage, der Verpflichtungen und der finanziellen Risiken von Bedeutung sind, aufzunehmen.

Nach Art. 43 der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (Übergangsbestimmungen) kann der Gemeinderat beschliessen, dass der Anhang der Jahresrechnungen 2009 bis 2017 nach der alten Haushaltsverordnung erstellt wird. Der Gemeinderat hat bereits früher beschlossen, den Anhang der Jahresrechnungen bis 2014 in der Fassung nach der alten Haushaltsverordnung zu erstellen.

Der Gemeinderat hat nun beschlossen, auch den Anhang der Jahresrechnungen 2015 bis 2017 nach der alten Haushaltsverordnung zu erstellen.

■ Informatik – Alles aus einer Hand

Die Gemeinde Wittenbach hat die Informatik seit bald 40 Jahren ausgelagert und fährt eine konsequente Outsourcing-Strategie. Das heisst, alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Informatik, von den Verwaltungs-Programmen über die Verarbeitung der Informationen bis zum Ausdruck, werden extern im Rechenzentrum ausgeführt. Die Gemeinde kauft Funktionen ein, z.B. für die Einwohnerkontrolle, und keine Software. Dafür gibt es in der Verwaltung keine Spezialisten. Einzig das lokale Netzwerk für die Gemeindeverwaltung, das Alterszentrum Kappelhof und die Schulverwaltungen werden mit zentralen Servern in den Räumen der Gemeinde betrieben und von einem externen Spezialisten betreut. Schlanker und mit weniger internem Aufwand lässt sich die Informatik in Wittenbach kaum organisieren. Für sämtliche Software-Anwendungen wie Einwohner, Wahlen und Abstimmungen, Betreibungen, Grundbuch, Steuern, Geschäftsverwaltung, Finanzen, Kostenrechnung, Soziale Dienste, Alterszentrum Kappelhof, Schulverwaltung usw. ist die VRSG Partnerin. «Alles aus einer Hand» hat sich auch mit stets verändernden Bedingungen bewährt. Die Partnerschaft wird mit regelmässigen Sitzungen kritisch hinterfragt: Ausfallzeiten, Optimierung im Support, Weiterentwicklung von Lösungen, Prozessoptimierung, Zusammenarbeit mit Bund und Kanton.

Verbundlösung

Seit bald 40 Jahren ist die Gemeinde Wittenbach Kunde im eigenen Unternehmen. Fast seit deren Gründung ist die Gemeinde Wittenbach Aktionärin des privatrechtlichen Unternehmens VRSG. Dieses wurde aufgebaut, um für ihre Kunden verwaltungsspezifische Informatik-Dienstleistungen zur Verfügung zu stellen. Die meisten St. Galler Gemeinden sind nämlich zu klein, um eigene Informatik-Abteilungen mit eigenen Kenntnissen aufzubauen. Die Gemeinden im Kanton St. Gallen haben mit dieser Organisation in den 70er und 80er-Jahren Pionierarbeit geleistet und schon früh erkannt, dass sich derart komplexe Aufgaben im Verbund einfacher und kostengünstiger bewältigen lassen. Dazu hat der Verbund die Gewähr übernommen, dass der Datenaustausch zwischen den Software-Anwendungen der einzelnen Abteilungen sowie den kantonalen und bundesweiten Stellen präzise funktioniert. Durch die grosse Verbreitung der Verbundlösung im Kanton St. Gallen bestehen auch Vorteile bei der Personalrekrutierung, ist doch eine hohe Zahl von Verwaltungs-Mitarbeitenden bestens mit der Anwendung der Gesamtlösung bekannt. Im Kanton St. Gallen sind die Funktionalitäten von E-Government weit fortgeschritten. Eine elektronische Abwicklung von Dienstleistungen – vor allem bei der Abwicklung von Prozessen zwischen den Gemeinden und dem Kanton – ist viel einfacher und insgesamt günstiger, wenn alle Beteiligten mit denselben Programmen bei demselben Anbieter arbeiten.

Finanzbuchhaltung

Die Funktionalitäten der Finanzbuchhaltung sollen erweitert werden, damit u.a. das neue St. Galler Rechnungsmodell abgebildet werden kann und die Kostenrechnungen, wo notwendig, nach aktuellen Grundsätzen ergänzt werden können. Die Gemeinde Wittenbach kauft dafür keine neue Software, sie möchte dafür nur den bisherigen Nutzungsvertrag erneuern. Die Vergabe dieser Dienstleistungen ist von der Abacus AG angefochten worden; das Verfahren vor dem kantonalen Verwaltungsgericht hängig und dieses wird beurteilen, ob die Auftragserteilung der Gemeinde Wittenbach sowie der weiteren St. Galler Gemeinden rechtmässig war oder ob sie in einem offenen Verfahren ausgeschrieben werden müssen. Hier wird die Gemeinde nun abwarten müssen, was das Gericht entscheidet, bevor sie die Leistungen für die Finanzbuchhaltung bei der VRSG beziehen kann.

Hersteller in der eigenen Gemeinde

Die Abacus AG hat ihren Hauptsitz in Wittenbach, sie ist eine wichtige Arbeitgeberin am Standort Wittenbach. Die Zusammenarbeit mit der sehr modernen und erfolgreichen Firma kann bis heute als gut bezeichnet werden. Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung stehen seit Jahren im konstruktiven Kontakt mit der Geschäftsleitung der Abacus. So konnten die Vorbereitungen und der Start des aktuellen Bauprojektes der Firma Abacus beispielweise in pragmatischer und konstruktiver Zusammenarbeit angegangen werden.

Der Gemeinderat ist an einer gegenseitigen guten Zusammenarbeit mit den Unternehmen in Wittenbach interessiert und wird alles dazu tun, diese auch in Zukunft zu pflegen.

Gemeinderat Wittenbach

Kulturkommission Wittenbach■ **Weihnachtsbaum auf dem Zentrumsplatz**

Liebe Wittenbacher, liebe Wittenbacherinnen, machen Sie einen Halt auf dem Zentrumsplatz und freuen Sie sich am festlich dekorierten Baum.

Der diesjährige Weihnachtsbaum stammt aus einem Garten im Sturzbüchelquartier und der Schmuck wurde von Schülerinnen und Schülern der 1. Oberstufe OZ Grünau im Technischen Gestalten angefertigt.

Kulturkommission der Gemeinde Wittenbach
Marlies Lorenz

Offene Turnhallen im Winter 2015/2016

Auch diesen Winter öffnen wir an vier Sonntagen die Turnhallen des OZ Grünau für Sport, Spiel und Spass. Die Angebote sind gratis.

Wir werden die Daten nicht erneut im Puls melden. Notiert euch also die Daten direkt in der Agenda!

Bewegte Grüsse wünscht die
Arbeitsgruppe wittenbach.bewegt.

■ **Für alle Kinder ab 1 Jahr bis und mit Unterstufe**

Sonntag, 13. Dezember 2015

Sonntag, 14. Februar 2016

10.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr
Turnhallen OZ Grünau

Ein Elternteil muss die Kinder begleiten!
Kontaktpersonen: Stefan Schott

■ **Für alle Kinder/Jugendlichen ab der Mittelstufe**

Sonntag, 10. Januar, und 21. Februar 2016

10.00–12.00 Uhr

Turnhallen OZ Grünau

Wir entscheiden gemeinsam, was gespielt und geturnt wird.

Die Eltern sind herzlich eingeladen, ihr Kind zu begleiten und mitzuturnen.

Kontaktperson: Corinne Regli-Schaer

Wir freuen uns auf dich!



Elektrizitätsversorgung

■ Neue Stromtarife ab 1. Januar 2016

Per Ende August 2015 wurden die neuen Stromtarife für das Jahr 2016 publiziert. Die Elektrizitätsversorgung Wittenbach passt für das Jahr 2016 die Stromtarife über alle Kundengruppen an. Die Anpassungen wirken sich auf die verschiedenen Tarife unterschiedlich aus. Über alle Kundengruppen beträgt der Aufschlag der Netzkosten 7.6% und die Senkung der Energietarife 8.9%.

Sämtliche Tarifblätter mit den detaillierten Tarifen der Elektrizitätsversorgung Wittenbach können auf der Homepage der Gemeinde Wittenbach www.wittenbach.ch unter «Politik/Verwaltung → Abteilungen → Elektrizitätsversorgung» heruntergeladen werden.

Bei Fragen erteilt Ihnen die Elektrizitätsversorgung Wittenbach Tel. 071 292 21 82, E-Mail evw@wittenbach.ch, gerne Auskunft.

Primarschule Wittenbach



■ Rückblick auf die Bürgerversammlung vom 30.11.2015

An der Bürgerversammlung vom vergangenen Montag haben die Schulbürgerinnen und Schulbürger dem Voranschlag 2016 der Primarschulgemeinde, welcher einen Finanzbedarf von CHF 12'812'000 ausweist, mit einer Gegenstimme zugestimmt.

Im zweiten Teil der Versammlung stand die Inkorporationsvereinbarung zwischen der Primarschulgemeinde und der Politischen Gemeinde zur Diskussion. Eine Annahme dieser Vereinbarung hätte zur Bildung einer kleinen Einheitsgemeinde Wittenbach per 1.1.2017 geführt. Die Versammlung stimmte dann mit deutlichem Mehr einem Antrag zu, die Abstimmung über die Inkorporationsvereinbarung bis spätestens Ende der nächsten Amtsperiode (2017 – 2020) zu verschieben. Begründet wurde dieser Verschiebungsantrag mit dem Hinweis, dass die beiden Projekte Einheitsgemeinde und Schulhaus Grüntal nicht verknüpft werden sollten und sich gleichzeitig die Chance biete, das Projekt einer grossen Einheitsgemeinde unter Einbezug der Oberstufenschulgemeinde nochmals zu prüfen.

Der Schulrat dankt den Teilnehmenden der Bürgerversammlung für die klare Zustimmung zum Voranschlag 2016 und das wohlwollende Interesse für die Anliegen der Schule.

Primarschulrat Wittenbach

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

etwas * Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie ab heute im neuen Kirchgemeindehaus der evang. Kirche auf dem Vogelherd von 14–17 Uhr begrüssen zu dürfen. In den neuen Räumen werden wir weiterhin gemeinsam nähen, stricken und häkeln. Schauen Sie doch einmal vorbei und lassen Sie sich von der Begeisterung unserer Mitglieder anstecken. Wir freuen uns auf Sie. www.etwas.rfi.ch; Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

Fami Wittenbach

Adventfenster: Do, 03.12.15 Fam. Groeble, Vordere Bettenwiesenstr. 12; Mo, 07.12.15, Chinderhuus Cavallino, Romanshomerstr. 31; Di, 08.12.15, Ludothek Wittenbach; Mi, 09.12.15, Fam. Griggio, Holengartenstr. 3a; Do, 10.12.15, Schulheim Kronbühl, Romanshomerstr. 6; Fr, 11.12.15, Fam. Mäder, Mittlere Bettenwiesenstr. 21; Sa, 12.12.15, Kirchgemeindehaus Vogelherd; Mo, 14.12.15, Fam Fräfel, Turnhalle Steig; Di, 15.12.15, Fam. Hengartner, Höhenstr. 13; Mi, 16.12.15, Fam. Gut, Adlerstr. 4; Do, 17.12.15, Fam. Rohner, Mittlere Bettenwiesenstr. 15; Mo, 21.12.15, Fam. Bösch, Ringstr. 10

Gospelchor Wittenbach

Schnupperproben: am 7. und/oder 14. Dezember 2015 bieten wir gesangsfreudigen Interessierten die Gelegenheit, an unseren Proben teilzunehmen. Miteinander üben wir einfache Songs ein und zeigen so, wie aus einzelnen Passagen bald ein zusammenhängendes Stück entsteht. Alle sind willkommen, wir freuen uns auf Sie! Christnachtfeier in der Kirche Vogelherd am 24.12.2015 um 22.30 Uhr.

Help Wittenbach

5. Dezember 2015, 9.30–11.30 Uhr, Bisch aständig gsie?!

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Restaurant: Sa, 14–23 Uhr / So, 10–18 Uhr, Galerie+Museum:
Samstag 14 – 20 Uhr / Sonntag 10 – 18 Uhr; Ausstellung
Vaclav Elias – «Menschensachen» – Skulpturen und Bilder –

bis 6. Dezember 2015. Schloss: Samstag, 5.12., spanische Köstlichkeiten, ab 18.30 Uhr, Anmeldung bis 4.12. unter 079 288 79 47 (Straub). Sonntag, 6.12., letzter Wirtetag, danach verabschiedet sich das Schloss-Team bis 13. Februar 2016 in die Winterpause.

Ludothek Wittenbach

«Dä Geissbock Charly fiiret Wiehnachte» – eine duftende Weihnachtsgeschichte mit vielen Überraschungen... Kommt am Dienstag, 8. Dez. 2015 um 17.30 Uhr in die Ludothek an die Obstgartenstrasse 20 und hört der spannenden Geschichte zu. Dort – inmitten aller Spielzeuge – geht ein ganz spezielles Adventsfenster auf. Lasst euch überraschen!

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 3. Dez. 2015, Fahrschule auf den Anlagen, Letzte Arbeiten für den Tag der offenen Tür. Freitag, 4. Dez. 2015, 18.30 Uhr, Aufstellen der Ausstellung, Samstag, 5. Dez. 2015, Arbeiten gem. Einsatzplan. Sonntag, 6. Dez. 2015, Tag der offenen Tür, ab 9–17 Uhr.

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

«Konzert im Advent», 13.12. 2015, 17 Uhr, heisst das nächste grosse Ziel. Zwei gut besetzte Musikvereine unter professioneller Führung – das ganze (fast) gratis. Ein vielseitig komponierter Strauss von Melodien Ganz in vorweihnächtlichem Rahmen – inklusive Punsch und Gebäck zum Nachtisch. Wer möchte da nicht dabei sein? www.mgkw.ch

Ornithologischer Verein

Samstag, 12. Dezember, 19.00 Uhr Klausabend mit Lotto im Rest. Hirschen.

Samariterverein Wittenbach

Montag, 7. Dezember, S...amariter

Schützengesellschaft Wittenbach

Samstag, 05. Dezember 2015, Chlausschiessen Merishausen & 46. Bächtelischüssen Rafz & 39. Blutwurstschüssen Güttingen, Abfahrt: Rest. Bäche – 07.30 Uhr

60plus-Wittenbach

Jass-Nachmittag: 9. Dezember freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr. Donnerstag, 10. Dez., kein Hock (Adventssessen)



SELBSTBEHAUPTUNGSKURS FÜR MÄDCHEN JEWELS DONNERSTAGS, 14.I. / 21.I. & 28.I.2016

Selbstsicherheit gewinnen - sich vertrauen - NEIN sagen - die eigene Meinung klar äussern und für sie einstehen - die eigene Stärke wahrnehmen und bewusst einsetzen - Grenzen signalisieren –

Ein Selbstbehauptungskurs der besonderen Art: Hier erleben die Teilnehmerinnen spielerisch, wie sie mutig, stark und selbstbewusst den alltäglichen Herausforderungen begegnen und dabei an Lebensfreude und Selbstsicherheit gewinnen können.

Ajsa Sieber, Wen-do-Trainerin & Kampfsportanleiterin führt die Mädchen durch den Workshop. Weitere Infos unter www.courage-sg.ch

Mitnehmen: Turnkleider, Jäckli, Turnschuhe

Kosten: Fr. 50.- für 3 x 2 Stunden Workshop bitte am ersten Kurstag mitnehmen, 19.00 bis 21.00 Uhr. Die Kosten sollen kein Hindernis sein am Kurs teilzunehmen. Setze dich mit uns in Verbindung.

Besammlng: 19.00 Uhr im Werkhofsaal (1. Stock, neben dem Feuerwehrdepot)

Teilnahme: Das Angebot richtet sich an die Mädchen der 1. bis 3. Oberstufe in Wittenbach. Versicherung ist Sache der Teilnehmerinnen.

Anmeldefrist: Melde dich bis Dienstag, 5. 1.2016 unter jugendarbeit@wittenbach.ch oder 079 902 50 33 per Anruf oder SMS / Whats App an. Die Teilnehmerinnenzahl ist beschränkt, Berücksichtigung nach Eingang der Anmeldung.

Skilift Erlacker Wittenbach

Der Skilift Erlacker ist bei genügend Schnee jeweils am Mittwoch, Samstag und Sonntag von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr in Betrieb (über die Weihnachts- und Skiferien an jedem Tag). Ob der Lift in Betrieb ist, erfährt man unter: www.skilift-erlacker.ch Ebenfalls auf der Homepage zu finden sind Informationen über geplante Anlässe und diverse Fotos.

Spielgruppe Werkstöbli

Ab Montag, 8. Februar 2016, biete ich wieder einen zusätzlichen Spielgruppenmorgen an. Für diese Gruppe habe ich noch einige freie Plätze. Gerne gebe ich Ihnen abends unter 071 298 56 41 persönlich Auskunft. Zusätzliche Infos zum Spielgruppenbetrieb erhalten Sie unter www.werkstoebli.ch Conny Forrer Wald & Spielgruppenleiterin

Teens of Music

Die Feuertaufe unserer neuen Formation und unserer jungen Dirigentin wurde feierlich bestanden. Am Adventssingen und am Weihnachtsmarkt spielten wir mit den «Grosen» und erhielten schönen Applaus. Wir proben nun weiter. Wer mag mitspielen? Alle Blasinstrumente sind willkommen! Kontakt: info@mgkw.ch.

Evangelisch-reformierte

Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



DEZEMBER 2015

Donnerstag, 3. Dezember

09.30 Uhr, «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas» im KIZ Kirchenzentrum

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 4. Dezember

06.30 Uhr, Morgengebet im KIZ Kirchenzentrum

16.30 Uhr, **Gottesdienst** im Kappelhof

19.30 Uhr, Grundstein: Treff für junge Leute

Samstag, 5. Dezember

13.30 Uhr, Jungschar

Sonntag, 6. Dezember

10.30 Uhr, **Himmelsziit** s. Anzeige. Gesegnet und getauft werden Noa Schwitter und Lara Waldburger.

Montag, 7. Dezember

19.45 Uhr, Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 8. Dezember

14.30 Uhr, Senioren Adventsnachmittag s. Anzeige

Mittwoch, 9. Dezember

17.15 Uhr, K-Treff Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

19.30 Uhr, Frauenbande: Infos: Angela Hüseemann,

Tel. 071 298 42 41 oder a.huesemann@gmx.net

Treffpunkt: Kirchgemeindehaus Vogelherd

Wir gestalten ein Lebkuchenhaus, Anmeldung bei

mueller_steffi@hotmail.com

Donnerstag, 10. Dezember

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas» im KIZ Kirchenzentrum

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 11. Dezember

19.00 Uhr, «aufwind» Abendgottesdienst für Jugendliche und Erwachsene

19.30 Uhr, Grundstein: Treff für junge Leute

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: D. Kiefer 071 298 40 10

Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14

Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13

Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68

Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79

Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

www.tablat.ch / www.tt-w.ch /

www.familienkirche-wittenbach.ch

Einladung zum Familiengottesdienst «himmelsziit»



Bildnachweis: Karl-Michael Soemer - pixello.de

Mir ladet Eu ganz herzlich i zum himmelsziit familiegottesdiensch zum Thema «nikolaus vo myra» am **6. Dezember am halbi elfi** ide chile Vogelherd. Gross und chlii sind herzlich willkommen. Dich erwartet ä schöni gschicht, de projektchor mit band und öppis zum baschtle. aschlüssend teilete. d'Jungschar Wittebach bütet noch em ässe no es spielprogramm für d'chind a, dass d'eltere in rueh chönd kafi trinke.



«Tag der offenen Tür»



Wir freuen uns, Ihnen unser neues Kirchgemeindehaus zeigen zu dürfen.

- Präsentation der kirchlichen Angebote
- Cafeteria

Samstag, 12. Dezember 2015, 9 bis 12 Uhr
Vogelherd, evangelisches Kirchenzentrum Wittenbach

Einladung zum Seniorennachmittag:
«Maria»**Adventsnachmittag**

Mit Kurzgeschichten, Gedichten, Bildern und Liedern zum Thema «Maria» wollen wir einen gemeinsamen adventlichen Nachmittag feiern. Beim Singen begleitet uns Cornealia Leng auf dem Klavier und Theresa Kiefer auf der Violine. Anschliessend geniessen wir einen Zvieri.

Das Vorbereitungsteam freut sich auf Ihr Kommen.

Dienstag, 8. Dezember 2015, 14.30 Uhr
altes evang.-ref. Kirchgemeindehaus, Wittenbach

Katholische Kirchgemeinde
Pfarrei Wittenbach-Kronbühl

GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 3. Dezember

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St.Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St.Ulrich

Freitag, 4. Dezember

16.30 Uhr, evang. Gottesdienst, Kappelhof

19.00 Uhr, Eucharistiefeier zum Herz-Jesu-Freitag, Kapelle, anschliessend eucharistische Anbetung

Samstag/Sonntag, 5./6. Dezember – 2. Adventssonntag

Opfer: Nandri-Hilfe für Südindien

Gedächtnis: Paul Engesser, Anny Engesser

Samstag, 5. Dezember

18.00 Uhr, Eucharistiefeier in St.Ulrich mit dem Kammerorchester Rondino, Predigt: Christian Leutenegger

Sonntag, 6. Dezember

09.30 Uhr, Eucharistiefeier in St.Konrad mit dem Kammerorchester Rondino, Predigt: Christian Leutenegger

anschliessend bereitet Elsi Stadler den Kirchenkaffee

Mittwoch, 9. Dezember

06.30 Uhr, Rorate, St.Ulrich

19.00 Uhr, Rosenkranz, St.Konrad

Donnerstag, 10. Dezember

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St.Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St.Ulrich

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 3. Dezember

19.30 Uhr, Probe Kirchenchor und Chlausabend, Ulrichsheim

Freitag, 4. Dezember

18.30 Uhr, Adventsabend für Familien, St.Konrad

20.30 Uhr, Gott-Welt-Runde, Ulrichsheim

Samstag/Sonntag, 5./6. Dezember

Ab 17.00 Uhr, KAB-Klausaktion mit Hausbesuchen

Mittwoch, 9. Dezember

17.15 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

Donnerstag, 10. Dezember

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

■ Informationen aus der Pfarrei

Flughafen-Lounge



Üben Sie das Warten. Kommen Sie zur Ruhe. Meditieren Sie Texte zum Thema. Betrachten Sie Bilder. Schreiben Sie ein paar Gedanken ins Warte-Buch. Oder tun Sie mal einfach nichts, und warten einfach. Alle 10 Minuten etwa erklingt ein Impuls!

Täglich während der Öffnungszeiten der Kirche St.Konrad, ca. 8–18 Uhr.

Herz-Jesu-Freitag, 4. Dezember

Nach der Eucharistiefeier um 19 Uhr in der Kapelle betrachten wir in der Anbetung um ca. 19.45–20.30 Uhr das Thema «Barmherzigkeit». Papst Franziskus ruft am 08.12.15 (Fest Maria unbefleckte Empfängnis) das «Heilige Jahr der Barmherzigkeit» aus, welches am 20.11.16 (Christkönigsfest) endet. Dazu zwei sehr bekannte Bibelstellen: «Der barmherzige Samariter» (Lukas 10, 25–37) sowie «Der barmherzige Vater und sein verlorener Sohn» (Lukas 15, 11–32). Der Hl. Lukas gilt als Evangelist der Barmherzigkeit. Jesus will auch von uns in erster Linie «Barmherzigkeit», nicht Opfer. Das gleiche Thema vertiefen wir anschliessend um 20.30 Uhr in der «Gott-Welt-Runde» (Ulrichsheim). Herzliche Einladung!

5./6. Dezember: Musik in den Advents-Gottesdiensten

Traditionsgemäss spielt das Kammerorchester Rondino am 2. Adventwochenende unter der Leitung von Erich Schneuwly in den Gottesdiensten. Die Sopranistin Alice Baumgartner wirkt als Kantordin mit und singt das «Salve Regina» von G.B. Pergolesi. Martin Engesser unterstützt das Orchester an der Orgel.

Jugendarbeit:

Fondue-Znacht für engagierte Jugendliche

Am Donnerstag, 3. Dezember, findet der Dankes Anlass für Jugendliche statt, die sich bei JAWI-Anlässen als Helferinnen und Helfer engagiert haben. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr beim Kirchenzentrum St.Konrad. Von dort geht es dann weiter... Ende: 21.00 Uhr.

Besuch des Weihnachtsmarktes in Friedrichshafen

Am Mittwoch, 16. Dezember, fahren wir mit der Fähre nach Friedrichshafen zum Weihnachtsmarkt. Treffpunkt ist am Bahnhof Wittenbach um 13.30 Uhr. Rückkehr um 19.15 Uhr. Für Jugendliche ab 2. Oberstufe. Kosten: Fr. 10.–. **Anmeldung bis 14. Dezember** an Sonja Billian, Tel. 079 594 07 28 oder auf s.billian@alkon.ch.

Fraugemeinschaft

Am 15. November feierten wir in St.Ulrich unseren traditionellen Elisabethengottesdienst. Der Erlös der Kollekte vom 14. und 15. November ergab Fr. 349.55 und ist an **Mütter in Not** gegangen. Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen fürs Mitfeiern und Spenden.

Der Vorstand

Fraugemeinschaft Wittenbach



SKF-FrauenBand
Realisation 2012-2014/15



**Wandern mit der
Fraugemeinschaft Muolen**

Winter Morgenmarsch mit Frühstück

Wir marschieren vom Parkplatz Atzenholzerweiher zum Rest. Ochsen nach Lömmenschwil. Dort geniessen wir ein feines Frühstück. Herzlich Willkommen sind auch Mamis mit kleinen Kindern, es hat eine Spielecke.

Wann:	Mittwoch, 16. Dezember 2015
Treffpunkt:	8.10 in Wittenbach (Fahrgemeinschaft) 8.30 Uhr beim Parkplatz Atzenholzerweiher oder direkt um 9.00 Uhr im Rest. Ochsen, Lömmenschwil
Kosten:	Fr. 20.- (auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen)
Anmeldung:	bis spätestens 08. Dezember 2015 bei Hug Bernadette, 071 2984181 bernahug@bluewin.ch

Wir wünschen Allen einen guten Winterzmorege.

Der Vorstand

Bibelwerkstatt: Dämonenaustreibung

Die nächste Bibelwerkstatt zum Thema «Wunder in der Bibel» ist am Montag, 14. Dezember, um 18.30 Uhr im Ulrichsheim. Herzlich willkommen.

Versöhnungsfeiern in der Seelsorgeeinheit

Dienstag, 15. Dezember, um 19.30 Uhr in der Kirche St. Notker, **Häggenschwil**

Donnerstag, 17. Dezember, um 19.30 Uhr in der Kirche St. Josef, **Muolen**

Sonntag, 20. Dezember, um 19.00 Uhr in der Kirche St. Konrad, **Wittenbach**

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

www.altkon.ch

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Pfarrbeauftragter: Christian Leutenegger,

071 298 30 65, 077 479 56 87, c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann,

071 298 30 20, pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

25144



**Festliche Tage
in der Oberwaid**

Geniessen Sie den Zauber der Weihnachtszeit bei uns. Wir haben stimmungsvolle Adventsnachmittage, musikalische und kulinarische Höhepunkte, festliche Weihnachtstage und ein exklusives Silvester-Menü für Sie vorbereitet.

Mehr Informationen unter www.oberwaid.ch/aktuelle-angebote

Wir freuen uns auf Sie!

Oberwaid AG - Kurhotel & Privatklinik

Rorschacher Strasse 311

9016 St. Gallen - Schweiz

T +41 (0)71 282 0000

www.oberwaid.ch



Ihre Logo- und Werbevorlagen sind bei uns einfach abrufbar.

MAXSOLUTION
STRATEGIE & DESIGN



Professionell ordnen und verwalten wir alle Daten.

Weitere Informationen: www.maxsolution.ch

oder fragen Sie Alexander Fürer, 079 603 56 06

25160



Jedes Jahr
200
Tage der offenen Tür!
Besuchen Sie uns!

Die Oberstufe mit massgeschneiderten Lösungen für alle

Ansässige und auswärtige Jugendliche finden bei uns eine persönliche und auf die individuellen Bedürfnisse zugeschnittene Förderung in Niveau-Lerngruppen.

SBW Secundaria | Häggenschwil | 079 639 12 38

www.sbw-secundaria.ch



«In einem familiären Team einen perfekten Service im umfangreichen Wasserversorgungsnetz bieten zu können, macht mir Spass.»

Harald Scheweger / Team «Rohrleitugsbau» / Wittenbach

Wittenbach, Mörschwil, Bernhardzell, www.schetter.ch

Max Schetter AG

Max Schetter AG
für Wasser und Wärme



23893



«Ich bin am Puls»

Schülerhanballturnier vom 15. Nov. 2015

Bild: Hansueli Müller

Primarschule Wittenbach

■ Bürgerversammlung vom 30. November 2015

Schulratspräsidentin Ruth Keller führte die 318 Stimmbürger zügig durch die erste Versammlung an diesem Abend. Einleitend erklärte sie die heutige Situation des Lehrplan 21 anhand der Frage, weshalb es überhaupt eine Schule brauche. Danach erklärte Ruth Keller den Voranschlag 2016 nach den Punkten Personalaufwand, Schulgelder, Mobilien und Geräte, Informatik, Klassenlage, Energie, Gutachten, Miete und Zinsen. Dem Voranschlag 2016 haben daraufhin die Stimmbürger, mit einem Finanzbedarf von Fr. 12'812'000.–, genehmigt.

Im dritten Teil der Versammlung ging es um die Inkorporation. Nochmals erklärte Ruth Keller die Haltung des Primarschulrates für die Ablehnung der kleinen Inkorporation. Andererseits erklärte Gemeindepräsident, Fredi Widmer die Argumente für die kleine Einheitsgemeinde. In der darauffolgenden Diskussion stellten nacheinander die CVP, die FDP und die SP ihre Anträge auf Verschiebung der Abstimmung um zwei Jahre oder bis auf Ende der nächsten Amtsperiode. Das Stimmvolk in der Aula trat auf die Anträge ein und stimmt dem Vorschlag zu, dass das wichtige Thema Einheitsgemeinde nochmals durch alle Räte zu prüfen sei und ein einheitlicher Vorschlag ausgearbeitet werden soll. An diesem Abend wurde somit die Abstimmung über die Einheitsgemeinde verschoben. Nach einer kurzen Pause folgte die Versammlung der Politischen Gemeinde.

Text: Alexander Fürer

CORNELIA
moden

Besuchen Sie uns an der
Wehrstrasse 12 in St.Gallen-Winkeln

Mo-Fr 9.30 - 18.00 • Sa 9.00 - 16.00

Outlet-Mode

**Reststücke aus unserem Versand
Grosse Auswahl zum günstigen Preis!**

Gemeinde Wittenbach

■ Bürgerversammlung vom 30. November 2015

Mit der Einleitung über die Sammlung Mina und Josef John im Lagerhaus eröffnete Gemeindepräsident Fredi Widmer die Versammlung vor rund 326 Stimmberechtigten (5,4%) in der Aula des OZ Grünau. Im ersten Traktandum erläuterte Widmer die Voranschläge 2016 des allgemeinen Gemeindehaushaltes, des Alterszentrums Kappelhof und der Elektrizitätsversorgung. Zusätzlich informierte er über das laufende Entlastungsprogramm und die Massnahmen. Die Voranschläge 2016 wurden alle genehmigt. In der Folge ging es darum den Steuerfuss von 145% und den Grundsteuersatz von 0.8 0/00 zu bestätigen.

Im zweiten Traktandum stand die Sanierung der Elektrizitätsversorgung im Bereich Oberwiesen zur Diskussion. Die Stimmbürger stimmten dem Antrag zu. Diese Ausgaben werden nun der Investitionsrechnung der EVW belastet. Im Traktandum 3 erläuterte Fredi Widmer den aktuellsten Stand zum Projekt Oedenhof. Im Wesentlichen ging es um den Gestaltungsplan und um die weiteren Projektschritte zu kommunizieren. Im Sommer 2016 soll der Gestaltungsplan und das Strassenprojekt aufgelegt werden. Der provisorische Start wird frühestens im Sommer 2017 mit dem SOB Tunnelbau und der neuen Führung des Studerswilerbaches beginnen.

Das Reglement für Ruhe, Ordnung und Sicherheit liege zurzeit zum Referendum auf. Während der Vernehmlassung seien Einwände und Vorschläge eingegangen. Nach Inkrafttreten werde als Erstes das gebührenpflichtige Nachtparkieren eingeführt.

Im Weiteren wurde der neue Internetauftritt der Gemeinde vorgestellt welcher jetzt online ist. Hier wurde der Online-Schalter und die e-Dienstleistungen ausgebaut.

Zum Schluss war die Allgemeine Umfrage eröffnet. Diese wurde an diesem Abend rege genutzt. Fredi Widmer trat in Ausstand und Gemeinderätin Marlies Lorenz stellte sich der Diskussion über das Thema Informatikbeschaffung

VRSG und Abacus. Die verschiedenen Sprecher votierten dabei für eine erneute Prüfung des Angebotes der Abacus und bekundeten ihre Ängste bezüglich des wichtigen Arbeitgebers in der Gemeinde. Marlies Lorenz erwiderte die Voten, erklärte die Situation und die Strategie der Gemeinde. Zudem verwies sie auf den Kanton der jetzt über die Vergabepaxis entscheiden wird. Weitere Votanten wünschten sich an diesem Abend mehr laufende Informationen aus dem Gemeinderat und deren Geschäftstätigkeit bis hin zum Forum auf der Webseite. Auch zum Strassenbau und Projekt Oedenhof waren Anregungen eingegangen. Der Gemeinderat hat die Voten aufgenommen. Alle anwesenden Bürger waren anschliessend zum Apéro geladen, der rege genutzt wurde.

Text: Alexander Fürer



Wir schaffen Lebensqualität.

**obvita – damit Ihre
Spende in der
Ostschweiz bleibt.**

**Schaffen Sie mehr Lebensqualität
für blinde und sehbehinderte
Menschen.**

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita

 Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
 9008 St.Gallen | www.obvita.ch



KELLER + CECCHINATO AG
Wand- und Bodenbeläge in Keramik und Naturstein

Speicher Wittenbach Neukirch-Egnach

Stahlstrasse 8 | 9000 St. Gallen
 Tel. 071 277 43 22 | Fax 071 277 43 64
info@keller-cecchinato.ch
www.keller-cecchinato.ch

Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil

■ Jährliche Nebelwanderung in Wittenbach



An einem kalten Donnerstagabend Ende November marschierten die Mitglieder des Gewerbevereins zusammen zum Schloss Dottenwil. Mit Trompetenklängen empfingen bereite der Vorstand den Ankommenden einen warmen Empfang im Schlosssaal. Präsidentin Heidi Riklin begrüßte die gegen 60 Anwesenden zum gemütlichen Feierabend und zur Begegnung zum Jahresende. Bei einem üppigen Fondue Chinoise verging die Zeit wie im Flug. Nach und nach leerte sich das Schloss wieder und in zahlreichen Gruppen wurde der Heimweg angetreten.

Text: Alexander Fürer



Gemeinde
PULS

«Ich bin am Puls»

Puppentheater «Tüüf uf em Meeresgrund»

Bild: Fami Wittenbach

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

■ Konzert im Advent

Am Sonntag, 13. Dezember 2015, um 17.00 Uhr lädt die Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach alle Musikfreunde zu ihrem traditionellen Adventskonzert in die Kirche St. Konrad ein. Nach dem Erfolg in den zwei vergangenen Jahren hat sich die MG Wittenbach entschlossen, wieder gemeinsam mit der Westmusik St. Gallen zu musizieren. Unser Dirigent Stefan Klieme hat mit uns Musikantinnen und Musikanten ein besinnliches und stimmungsvolles Programm einstudiert. Auch vorweihnachtliche Klänge werden am Gemeinschaftskonzert nicht zu kurz kommen. Wir sind überzeugt, dass wir Sie mit unseren Melodien begeistern können. Kommen Sie und geniessen Sie mit uns den 3. Adventssonntag. Erleben Sie ein paar klangvolle und unbeschwerte Stunden mit uns. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Text: Ramona Riedener

Zu verkaufen in Wittenbach

Sehr gepflegte

4½-Zimmer-Wohnung

2 Balkone, Lift, Cheminée, 2 WC, Waschturm, Tiefgaragenplatz, ruhige Lage, Nähe Bus-Station, Verhandlungspreis CHF 680'000.-

Neue, sehr schöne,

3½-Zimmer-Wohnung

mit Einzelgarage, Top-Ausbau, Balkon, herrliche Aussichtslage, ohne Lift, Bus und Zentrumsplatz in unmittelbarer Nähe
Verkaufspreis CHF 495'000.-
Einzelgarage CHF 30'000.-

RF | immo | Vermietung
Verkauf
Verwaltung

Telefon 071 222 85 57 | www.rf-immo.ch

25177

25111



Musikgesellschaft
Konkordia
Wittenbach

Konzert im Advent

Sonntag, 13. Dezember, 17.00 Uhr
Kirche St. Konrad, Kronbühl

Gemeinschaftskonzert der Musik-
gesellschaft Konkordia Wittenbach
und der Westmusik St. Gallen

Musikalische Leitung:
Stefan Klieme

Anschliessend Apéro
mit Glühwein
Eintritt frei – Kollekte

Sponsor:

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Wittenbach-Häggen Schwil

25110

STUDERUS RADIO - TV - HIFI

Traditionelle Weihnachtsausstellung in Winden
5. - 6. und 12. - 13. Dezember 2015

Öffnungszeiten 10.00 bis 17.00 Uhr
Euronics Winterbar und Kaffeestube
Degustation mit beanarella Kaffee,
100% ökologischer Kaffeegenuss,
100% kompostierbares Kapselsystem Swiss Made

9315 Winden Tel. 071 - 477 26 22
 www.studerus-rtv.ch, info@studerus-rtv.ch

EURONICS best of electronics!

beanarella



Silvesterschmaus im Erlenholz

Feiern Sie den Jahreswechsel mit einem feinen Silvestermenü, stimmungsvoller Musik und gemütlichem Beisammensein.

MENÜ 5-Gang Silvester-Menü

MUSIK Für Stimmung sorgen «Kurt & Kurt»

PREIS CHF 93.00 inkl. 1 Glas Prosecco

RESERVATIONEN Telefon 071 298 45 54

Restaurant Erlenholz | 9300 Wittenbach | www.erlenholz.ch

STV Wittenbach

Unihockey-News

Sieg im Derby und weiterhin Tabellenrang zwei

Am letzten Samstag kam es bei der Heimrunde in der Turnhalle Steig zum Nachbarschaftsduell gegen Waldkirch-St. Gallen (UHC WASA). Dabei behielt der STV das glücklichere Ende für sich und feierte einen verdienten 10-zu-4 Erfolg. Das Junioren-C-Team des STV Wittenbach hatte sich optimal vorbereiten können und blickte somit zuversichtlich der Partie entgegen. Aufgrund der Mannschaftsliste merkte man schnell, dass sich der Gegner mit zwei Spielern verstärkt hatte, um die Wittenbacher einschüchtern zu können.



Nach Bekanntgabe der Mannschaftsaufstellungen liefen die beiden Teams in die Arena ein und wurden frenetisch durch das Publikum empfangen. Gleich zu Beginn gab es Chancen auf beiden Seiten. WASA erzielte dabei das erste Tor, das Spiel war somit lanciert. Es dauerte nicht lange bis auch die Wittenbacher ihren ersten Treffer durch Mischa Rohr feiern konnten. Kurze Zeit später doppelte Janis Spierings zur erstmaligen Führung nach. Jetzt lief die Maschinerie beim STV, sodass man verdient mit 5:1 in die Pause ging.

Auch in der zweiten Hälfte war der STV jederzeit Herr der Lage und kontrollierte hauptsächlich das Spiel. Mit dem Schlusspfiff endete für die Wittenbacher erneut eine Partie mit einem verdienten 10-zu-4-Erfolg.

Mit diesem Sieg ist der STV weiterhin nur zwei Punkte hinter dem Tabellenführer Thurgau Unihockey Erlen und drei Punkte vor dem Dritten von Floorball Heiden. An der nächsten Meisterschaftsrunde im Dezember werden die Wittenbacher auf diesen Gegner stossen. Ein weiteres wichtiges Spiel steht somit dem STV bevor.

Resultat vom 28.11.2015 in Wittenbach (Turnhalle Steig):
 Spiel: STV Wittenbach – Waldkirch-St.Gallen II 10:4 (5:1)

Text: Stephan Ruckli; Bild: Manfred Wurzer

Fami Wittenbach

■ Puppentheater «Tüüf uf em Meeresgrund»

Letzten Mittwoch war es wieder so weit. Die Zwerggebühni war mit ihrem Stück «Tüüf uf dem Meeresgrund» bei Fami Wittenbach. Es ist schon bald eine Tradition, die Zwergenbühni auf dem Jahresprogramm zu haben.



Es fanden sich über 150 Kinder und Erwachsene im Kirchgemeindehaus St. Konrad ein, um die Zwerggebühni zu sehen. Gemeinsam mit den Zwergen tauchten wir in eine märchenhafte Unterwasserwelt. Dort galt es nämlich für Blaubärtli, das Täschchen mit dem Zwergenmut zu finden, welches er verloren hatte, als er die Regenbogenfische sehen wollte. Mit Unterstützung der Tiere, welche im Meer leben, fand er es prompt wieder unter einer Muschel.

Frau Bickert und Frau Bruderer schaffen es immer wieder, uns in eine wunderbare Geschichte zu entführen. Es ist herrlich, die vielen gespannten und leuchtenden Augen der Kinder zu sehen. Wir freuen uns bereits auf das nächste Jahr, wo die Zwerggebühni wieder bei uns sein wird mit dem Stück: «Es bitzeli Zwergämuet».

Herzlichen Dank an dieser Stelle an die Katholische Kirchgemeinde, die uns ihren Raum jeweils gratis zur Verfügung stellt.

Text und Bild: Fami Wittenbach

★star
bowling.ch ...auch
Goldach **stilvolle Bar**


www.dottenwil.ch

Sonntag, 6. Dezember 2015
Letzter Wirtetag auf Schloss Dottenwil

Winterpause
Der Schlossbetrieb öffnet am
13. Februar 2016 wieder.

Wir danken allen sehr herzlich für die Unterstützung sowie die zahlreichen Besuche in unserem Schloss.

Wir hoffen auf ein gesundes Wiedersehen im nächsten Jahr und wünschen Ihnen frohe Festtage!

Verein Interessen-Gemeinschaft
Schloss Dottenwil

Finissage 6.12.15 –
Vaclav Elias
Menschensachen:
Skulpturen und
Bilder

25175

OG14
EYEWEAR

Brillen
modisch
funktionell
preiswert

DIE BRILLENLOUNGE
Oberer Graben 14, St. Gallen
www.og14.ch

OG14 • Grasso Optik AG • Oberer Graben 14
9001 St. Gallen • Telefon 071 544 52 90 • www.og14.ch • info@og14.ch

23129

Inspirationen auf 400m²

Besuchen Sie jetzt unsere Ausstellung.

Montag bis Freitag
09.00 - 12.00 Uhr
13.30 - 17.00 Uhr
Samstag
09.00 - 13.00 Uhr

Heiligkreuzstr. 7 • 9008 St. Gallen
071 246 55 88 • muellerschreinerei.ch

massgeschreinert
weil es für individuelles Wohnen keinen Standard gibt.

Küche Bad Wohnen
hp müller

23986

25108



Tag der offenen Tür mit Occasionsmarkt
Getränke und Würste vom Grill
Anlagen H0/H0m + N/Nm

Eintritt frei



Im Clubhaus des
Tombola Sonntag
6. Dezember 2015
9.00 – 17.00 Uhr

Clubhaus an der Hofenstrasse in 9300 Wittenbach (hinter dem Ristorante il Brigante)
Occasionsmarkt in der Garage Kaufmann AG Arbonerstrasse 39 9300 Wittenbach 071 292 15 15

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

«Tag der offenen Tür» vom 6. Dezember 2015

Der Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl führt am kommenden Sonntag seinen traditionellen Tag der offenen Tür durch. Im vergangenen Clubjahr wurde der technische Ausbau der Anlagen weiter forciert und teilweise das Gelände fertig gestellt.

Im gestalterischen Bereich machte vor allem die HO-Anlage Fortschritte. So wurde unter anderem der Hauptbahnhof weiter verfeinert und an der Hintergrundgestaltung gearbeitet. Weiter wurde die Oberleitung mit den selbst gefertigten Masten um weitere 100 Stück auf der Anlage ergänzt.

Auf der Nebenstrecke mit dem Bahnhof Wittenbach konnte die Elektronik fertig gestellt und der Zugbetrieb aufgenommen werden.

An der H0m-Anlage wurde die Bogenbrücke fertig gestellt und eingebaut. Das Gelände bei der Brücke wurde mit vielen interessanten Details versehen und fertig gestellt.

An der N-Anlage wurde das Gelände verfeinert und die Elektronik überarbeitet. Auf der Anlage zu sehen ist eine «Stobete» mit tanzenden Paaren, ein Tennisplatz sowie eine Minigolfanlage. Der Wasserfall wird mit fließendem Wasser in Betrieb sein.

Die Nm-Anlage wurde durch eine neue Linienführung übersichtlicher gestaltet und besser in die Gesamtanlage integriert. Auf allen Anlagen ist eine Strasse mit verschiedenen fahrbaren Autos, die wie von Geisterhand gesteuert werden, in Betrieb zu sehen. Die Fahrzeuge halten beim Bahnübergang selbstständig beim Kreuzen eines Zuges oder an einer Baustelle an.

Jung und Alt ist von 9–17 Uhr im Clubheim an der Hofenstrasse (hinter der Pizzeria il Brigante; Parkplätze an der Hofstetstrasse und auf dem Parkplatz bei Lidl) herzlich willkommen. Nebst dem Fahrbetrieb auf den Anlagen im Clubheim gibt es ein gemütliches «Beizli» mit Getränken und Bratwürsten, über Mittag heissem Fleischkäse mit Kartoffelsalat sowie feinen hausgemachten Kuchen. Als besonderen Gast können wir in diesem Jahr den Eisenbahn-Amateur-Club Sarganserland begrüßen, welcher seine grosse Modulanlage präsentiert. Eine reichhaltige Tombola sowie ein gut dotierter Occasionsmarkt in den Räumlichkeiten der Garage Kaufmann runden das Angebot ab.

Text: Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

25119



Und es funktioniert.

Tauschen Sie jetzt Ihre Superpunkte in Fust-Einkaufsgutscheine ein!

JETZT ZAHLEN MIT PUNKTEN
Gültig bis 24.12.15

SONNTAGSVERKAUF!
Infos unter 0848 559 111 oder www.fust.ch

<p>nur 399.- statt 699.- -43%</p>  <p>A+ A Exklusivität FUST</p>	<p>mit Ökorabatt 1399.- statt 1599.- 200.- Rabatt</p>  <p>A+++ A Exklusivität FUST 60 cm</p>	<p>nur 1799.- Tiefpreisgarantie</p>  <p>A+++ A Exklusivität FUST 55 cm 60 cm</p>
<p>BOSCH Freistehender Geschirrspüler SKS 60E12 • Dank 6 Spülprogrammen optimale Sauberkeit Art. Nr. 132758</p>	<p>Electrolux Einbau-Geschirrspüler GA 6015 iF • Innenbeleuchtung für den perfekten Überblick • Frontplatte gegen Aufpreis Art. Nr. 160501</p>	<p>zug Einbau-Geschirrspüler GS Adora 1455 FSL • SteamFinish für fleckenlosen Glanz • Frontplatte gegen Aufpreis Art. Nr. 391056</p>

FC Wittenbach

■ Chlausturnier Rorschacherberg



Am diesjährigen Chlausturnier am Rorschacherberg, 2.–3. Liga Int., belegte der FC Wittenbach den hervorragenden 1. Rang! Herzliche Gratulation.

Text und Bild: FC Wittenbach

25190

Votta
GLASVEREDLUNG

Stern-Schnuppern

Den ganzen Weihnachtsmonat Dezember öffnen wir für Sie unsere Tore

**jeweils Montag, Mittwoch, Freitag
von 16.00 bis 19.00 Uhr**

- ✓ Liebevoll veredelte Vasen, Windlichter & Laternen
- ✓ Veredeltes Glas und Spiegel
- ✓ Lichterschein und Glühwein

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserem Show-room an der Hofstetstrasse 11 in Wittenbach, schnuppern erwünscht...

Daniel Votta & Cornelia Krays
Votta Glasveredlung | **Design in Glas**® | www.vottaglas.ch

Impressum

Gemeinde
PULS

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra Fürer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander Fürer, Tel. 071 222 76 36

Layout

Aline Künzle, Jasmine Gmür

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-044

Titelseite

Anonymer Gemeinde Puls Leser

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: www.gemeindepuls.ch.

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch

**SCHREINEREI
BOCK**

Ihr Schreiner.



Referenzen: www.bock.ch

Schreinerei Bock AG

9402 Mörschwil

Telefon 071 868 70 70

25174

peugeot.ch



❖ **2,9 % Leasing auf alle Modelle**
❖ **Kundenvorteil bis zu CHF 10 000,-***

Find your Peugeot
webstore.peugeot.ch
PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL

BEREIT FÜR DEN GT-SPIRIT? DANN NUTZEN SIE JETZT DIE GELEGENHEIT.

Der Peugeot 308 GT bietet eine sportliche Kombination aus Design und Fahrleistung: 205 PS aus einem THP-Benzinmotor mit Stop & Start-System und Sechsgang-Schaltgetriebe oder ein 180 PS leistender BlueHDi-Diesel mit Sechsgang-Automatik EAT6 mit Quickshift-Technologie, diamantierte 18"-Felgen, Interieur mit roten Ziernähten, straffe Dämpfung und hoher Komfort. Profitieren Sie von unserer Aktion «Weihnachten vor Weihnachten» mit Kundenvorteilen bis zu 10 000.-, je nach Modell. Bis zum 31. Dezember 2015.

Peugeot 308 GT e-THP 205 PS, CHF 35 700.-, Cash-Prämie CHF 3 500.-, Buy & Drive-Prämie CHF 500.-, Endpreis CHF 31 700.-. **Verbrauch kombiniert 5,6 l/100 km, CO₂-Ausstoss 130 g/km, Energieeffizienzklasse D.** Abgebildetes Fahrzeug: gleiches Modell, mit Sonderausstattung, CHF 36 450.-, Cash-Prämie CHF 3 500.-, Buy & Drive-Prämie CHF 500.-, Endpreis CHF 32 450.-. **Verbrauch kombiniert 5,6 l/100 km, CO₂-Ausstoss 130 g/km, Energieeffizienzklasse D.** Der durchschnittliche CO₂-Ausstoss aller in der Schweiz verkauften Neuwagenmodelle beträgt 139 g/km. Angebot gültig solange Vorrat, für jede bis und mit 31. Dezember 2015 von Privatkunden getätigte Bestellung. * je nach Modell

PEUGEOT 308 GT

MOTION & EMOTION



PEUGEOT

Kaufmann

Garage Kaufmann AG Wittenbach

PEUGEOT VERTRETUNG

Arbonerstrasse 39

9300 Wittenbach

Tel. 071 292 15 15

Fax 071 292 15 10

www.garagekaufmannag.ch